

TAB B

BRIEFING NOTES ON FOREIGN DOCUMENTS DIVISION

Foreign Documents Division exploits foreign language documents as a common service to the intelligence community. Primary emphasis is devoted to the Soviet Bloc and backed up by coverage of the Free States adjoining the Bloc. With its present authorized personnel complement the Division is only able to produce approximately 25% of the most valuable available information.

Foreign documents provide needed information, not available from other sources, for the intelligence components of the Departments of Defense and State, the CIA, Atomic Energy Commission and the Coordinator of Psychological Intelligence. FDD's reports are used in National Intelligence studies, projects in support of National Intelligence Estimates and operational studies of the Intelligence Advisory Committee agencies.

In addition to its exploitation function FDD provides a translation service for the offices of CIA and handles translation for each of the intelligence agencies in the rarer languages thereby saving the Government the expense of having to maintain such specialists in each of these departments or agencies.

Due to the wide range of languages (72) expertly covered by FDD many services are performed such as rewriting English text and translating that text into foreign languages, reviewing and screening foreign films of intelligence interest, and interpreting in interviews with foreigners having information needed for intelligence.

The rule of thumb figure used in the translation field is 1,000 pages per man per annum. Through the technique of exploitation,

thousands of dollars and man-hours are saved each month, which otherwise would be lost if the process of verbatim translation were employed. Six million pages of foreign publications are intelligently screened each year and 165,000 pages of needed information are reported.

The Division reports monthly to the IAC agencies on the linguistic production of governmental and some non-governmental agencies, saving money and time in the avoidance of duplication in this field. During calendar year 1953 a known saving of \$83,500 was effected for the intelligence agencies. By making known to each agency what is being done and what has been done by Government and private enterprise, it is estimated that two to three times this amount is actually saved through avoiding duplication.